

Asignatura transversal

29998 - Inglés técnico

Guía docente para el curso 2015 - 2016

Curso: (Asignatura transversal), **Semestre:** (Asignatura transversal), **Créditos: 4.0**

Información básica

Profesores

- **María Pilar González Vera** pilargv@unizar.es

Recomendaciones para cursar esta asignatura

Esta asignatura está recomendada para todos los estudiantes de Grado en la EINA.

Para cursar esta asignatura de inglés específico se parte de un nivel de B1 (del Marco Europeo de Referencia de Lenguas). Al finalizar la asignatura los estudiantes alcanzarán un nivel superior a este.

Se sigue un enfoque profesional y académico del estudio y la práctica de la lengua inglesa, centrado en el ámbito técnico. La interacción en el aula tendrá lugar en lengua inglesa.

Tener un buen nivel de inglés general resulta muy útil, pero no significa que se domine la materia de Idioma Técnico (Inglés), ya que los estudiantes deberán aprender a comunicarse de forma efectiva en contextos profesionales y conocer las convenciones y funciones lingüísticas apropiadas para diversas situaciones.

Actividades y fechas clave de la asignatura

Esta optativa se ha configurado en dos partes:

Clases magistrales y resolución de ejercicios. Examen de uso de la lengua técnica (funciones, estructuras y vocabulario técnico) al finalizar este bloque de clases teórico-prácticas.

Clases prácticas (Aula de Idiomas, Ed. Torres Quevedo). Presentación de cada práctica (finalizada e impresa) al comienzo de la siguiente práctica (plazo: una semana).

Examen alternativo a la evaluación continua.

Inicio

Resultados de aprendizaje que definen la asignatura

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

- 1:** Conocer y utilizar la terminología técnica relevante para su contexto académico y profesional.
- 2:** Utilizar con un nivel razonable de corrección las funciones y las estructuras gramaticales más recurrentes en la comunicación técnica.
- 3:** Comprender documentos del ámbito técnico, captando su contenido con relativa facilidad, para encontrar información específica y utilizarla de forma selectiva.
- 4:** Redactar documentos de determinados contextos académicos y profesionales, con un nivel intermedio de dominio de la lengua (utilizando las convenciones asociadas a los diferentes tipos de texto y mostrando una variedad y corrección razonable de estructuras gramaticales, vocabulario y palabras de enlace).
- 5:** Llevar a cabo presentaciones orales preparadas previamente sobre temas de su especialidad, mostrando un nivel intermedio de dominio de la lengua (con cierta fluidez y con corrección gramatical y terminológica).
- 6:** Participar en otras interacciones orales de su ámbito profesional, como negociaciones y conversaciones telefónicas, comprendiendo a sus interlocutores y expresándose con claridad y razonable corrección.

Dado que para cursar esta asignatura de inglés específico se parte de un nivel de B1 (del Marco Europeo de Referencia de Lenguas), al finalizar la asignatura los estudiantes alcanzarán un nivel superior a este.

Introducción

Breve presentación de la asignatura

El objetivo de la asignatura optativa transversal Inglés Técnico es preparar a los estudiantes para que sean capaces de comunicarse en inglés en contextos académicos y profesionales. Se trata de desarrollar una competencia esencial que ayudará al futuro ingeniero o arquitecto a desenvolverse en contextos internacionales, aumentando al mismo tiempo sus propias opciones de acceso al mercado laboral.

Contexto y competencias

Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

1. Poder comunicarse de modo apropiado y preciso en forma oral, escrita y gráfica, adaptándose a la audiencia y a la finalidad del discurso en diferentes contextos profesionales y académicos.
2. Desarrollar estrategias y técnicas adecuadas de comunicación oral y escrita en inglés para preparar, procesar, interpretar y presentar datos.

Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

El inglés es la lengua franca en la comunicación profesional y académica. La competencia discursiva en inglés es parte fundamental de la competencia profesional. Los estudiantes de Inglés Técnico habrán de ser capaces de usar la lengua inglesa para desarrollar diversos tipos de actividades relacionadas con su disciplina y su futura carrera profesional.

Dado el carácter instrumental de esta materia, se presta especialmente a colaboraciones con otras materias del plan de estudios. Así, al finalizar el grado, los alumnos podrán optar por redactar y presentar su Proyecto de Fin de Grado en inglés. No hay que olvidar tampoco que no son pocos los estudiantes que cursan uno de sus años académicos en universidades de habla inglesa gracias al programa de intercambio ERASMUS.

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

- 1:** Comunicar y transmitir conocimientos, habilidades y destrezas.
- 2:** Trabajar en un grupo multidisciplinar y en un entorno multilingüe.
- 3:** Utilizar y expresarse en una segunda lengua.
- 4:** Aprender de forma continua y desarrollar estrategias de aprendizaje autónomo
- 5:** Aplicar las tecnologías de la información y las comunicaciones.
- 6:** Redactar informes o documentos en inglés.

Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:

Aporta VALOR AÑADIDO no redundante, a los cualesquiera de los perfiles académicos que se imparten en el Campus Rio Ebro. Está concebida para que el alumno modifique las pautas habituales de razonamiento científico y tecnológico y sea capaz de generar y seleccionar soluciones optimas y originales: para que sea más EFICAZ.

Evaluación

Actividades de evaluación

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

- 1:**
EVALUACIÓN CONTINUA:

Consta de los siguientes bloques:

- Evaluación de gramática y vocabulario (40%). Al final de las clases magistrales y de ejercicios se llevará a cabo una prueba de gramática y vocabulario técnico. Constará, por un lado, de ejercicios de gramática y vocabulario de elección múltiple, de rellenar huecos, de reescritura y de traducción inversa (español-inglés) de oraciones o fragmentos breves y, por otro, de preguntas cortas relacionadas con las funciones del discurso técnico (por ejemplo, describir las propiedades o la función de un objeto, hablar de las ventajas o inconvenientes de una propuesta, etc.).

- Evaluación de comprensión y de producción escrita (30%). Redacción de documentos del ámbito técnico (informes y propuestas, correspondencia comercial y anuncios técnicos) a partir de diversas fuentes, en las clases prácticas. Entrega posterior de los documentos para su evaluación (como norma general, se entregarán impresos una semana después, en la práctica siguiente). Dichos textos se valorarán con los siguientes criterios: adecuación a las convenciones genéricas, estructura, variedad y corrección gramatical y uso de vocabulario técnico.

- Evaluación de comprensión y de producción oral (30%). Preparación de una presentación oral en las clases prácticas sobre un tema de su especialidad, de una duración de unos 10 minutos (15%). Se tendrán en cuenta los siguientes criterios: organización del discurso, uso de elementos visuales, claridad, corrección. Prueba de compresión auditiva (5%) y ejercicios de role-play y conversaciones telefónicas de las clases prácticas (10%). Los criterios de evaluación de las actividades de role-play serán: fluidez y espontaneidad, claridad y corrección en el uso de la lengua.

La realización de todas las actividades de evaluación será obligatoria y única, es decir, las prácticas tendrán una fecha de entrega concreta y no se repetirán, salvo casos debidamente justificados. Para superar la asignatura será necesario obtener un 50% del total. Los diferentes bloques podrán compensarse unos con otros si se obtiene al menos un 40% en cada uno de ellos.

2:

PRUEBA DE EVALUACIÓN GLOBAL:

Los estudiantes que no sigan la evaluación continua, que no la hayan superado, o que deseen mejorar su calificación, podrán presentarse a una prueba global que tendrá lugar al final del cuatrimestre, prevaleciendo en cualquier caso la mejor de las calificaciones obtenidas. Dicha prueba se compondrá de los siguientes bloques: preguntas de gramática y vocabulario (40%), comprensión lectora y elaboración de una redacción a partir de información técnica (30%) y prueba de comprensión y expresión oral (30%):

- Funciones, gramática y vocabulario (40%). Constará, por un lado, de preguntas de gramática y vocabulario de elección múltiple, de llenar huecos, de reescritura y de traducción inversa (español-inglés) de oraciones o fragmentos breves y, por otro, de preguntas cortas relacionadas con las funciones del discurso técnico (por ejemplo, describir las propiedades o la función de un objeto, hablar de las ventajas o inconvenientes de una propuesta, etc.).
- Comprensión lectora y de producción escrita (30%). Una prueba de comprensión lectora sobre un texto técnico con preguntas abiertas, de elección múltiple o de verdadero o falso (10%). Redacción de un texto (informe o propuesta, correspondencia comercial o anuncio técnico) sobre un tema o supuesto (20%). Dicho texto se valorará con los siguientes criterios: adecuación a las convenciones genéricas, estructura, variedad y corrección gramatical y uso de vocabulario técnico.
- Evaluación de comprensión y de producción oral (30%). Presentación e interacción oral (15%). Preparación de una presentación oral sobre un tema técnico de su elección, de una duración de 8 a 10 minutos; el estudiante deberá responder a las preguntas que se le hagan relacionadas con la presentación. Se tendrán en cuenta los siguientes criterios: organización del discurso, uso de elementos visuales, claridad y corrección, así como comprensión de las preguntas y pertinencia de las respuestas. Prueba de compresión auditiva (5%) y ejercicios de role-play y/o conversaciones telefónicas (10%).

Será obligatorio realizar todas las partes de la evaluación. Para superar la asignatura será necesario obtener un 50% del total. Los diferentes bloques se compensarán unos con otros si se obtiene al menos un 40% en cada uno de ellos.

Actividades y recursos

Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

Aunque la distribución de los créditos ECTS de la asignatura Inglés Técnico plantea 20 horas de clase magistral y 20 horas de problemas y casos, la asignatura tiene una orientación fundamentalmente aplicada, y se alternarán espacios de tiempo dedicados a explicar aspectos teóricos con su aplicación práctica. Además, en la distribución de los 4 créditos ECTS se plantean 57,50 horas de estudio personal adecuado a los estilos y niveles de aprendizaje de cada estudiante.

En el proceso de aprendizaje, el papel del alumno será eminentemente activo, ya sea en grupo (mediante el trabajo en parejas o en pequeños grupos, en los que los estudiantes intentarán resolver un problema, redactarán un informe, comentarán un texto o realizarán un ejercicio de comprensión oral, etc.) o individual, para lo que contará con las indicaciones del profesor y con recursos en línea publicados en Moodle semanalmente.

Además del desarrollo de la comunicación oral y escrita, estas tareas ayudan a desarrollar algunas de las competencias transversales o genéricas que se espera de los titulados en ingeniería y arquitectura, por ejemplo, capacidad para resolver problemas, trabajo en equipo, capacidad de análisis y síntesis, capacidad de organización y planificación, capacidad de gestión de la información, y capacidad para tomar decisiones.

Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)

El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

1: BLOQUE 1: TERMINOLOGÍA Y FUNCIONES ESPECÍFICAS DEL ÁMBITO TÉCNICO

Procesos, materiales, propiedades, funciones y aplicaciones.

Proyectos: especificaciones técnicas, gráficos y tendencias.

Tecnologías de la información, investigación y desarrollo.

El bloque 1 se abordará en clase y el alumno habrá de realizar algunos ejercicios gramaticales y de vocabulario fuera del aula, para luego revisarlos en clase.

2:

BLOQUE 2: REDACCIÓN Y COMPRENSIÓN DE DOCUMENTOS PROFESIONALES Y ACADÉMICOS

Informes y propuestas.

Correspondencia empresarial (cartas, faxes, e-mails y memos).

3:

BLOQUE 3: COMUNICACIÓN ORAL EN CONTEXTOS PROFESIONALES Y ACADÉMICOS

Presentaciones orales.

Inglés en otras situaciones profesionales (conversaciones telefónicas, intercambio de información, etc.).

4:

TUTORIAS.

Las tutorías se realizarán a lo largo de todo el curso de forma presencial en el horario establecido o a través de correo electrónico o por coordinación directa a través de MOODLE.

Planificación y calendario

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

Las clases se imparten según horario establecido por el Centro y publicado con anterioridad a la fecha de comienzo del curso. Ello no impide que un calendario más concreto con las actividades de la asignatura se haga público en el ADD de la Universidad de Zaragoza.

El bloque 1 se abordará en clase y el alumno habrá de realizar algunos ejercicios gramaticales y de vocabulario por su cuenta, para luego revisarlos en clase.

Para los bloques 2 y 3 el grupo se dividirá en dos sub-grupos más reducidos (en la medida de lo posible). En estas prácticas, que se realizan en el aula de idiomas o en el aula habitual (dependiendo del tamaño del grupo), los alumnos podrán trabajar con Internet (con su propio ordenador portátil si lo desean) y practicarán la comunicación oral. Estas prácticas sirven para preparar al alumno para que pueda redactar diversos documentos (un informe, una carta comercial, un memo o un anuncio técnico) y participar en una conversación telefónica o en una negociación, hacer una presentación oral, etc.

Tras cada sesión práctica, los alumnos redactarán la versión final del documento trabajado, lo imprimirán y lo entregarán en la siguiente práctica (una semana después, habitualmente). Podrán revisarlos con la profesora en las tutorías, de cuyo horario se informará a principios de curso en clase, a través del ADD o de los procedimientos que el Centro establezca.

Bibliografía

Bibliografía de la asignatura

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- GLENDINNING, E.H. 2007. *Technology I. Student's Book*. Oxford: Oxford University Press.
GLENDINNING, E.H. 2008. *Technology II. Student's Book*. Oxford: Oxford University Press.
HOLLET, V. 2009. *Tech Talk. Intermediate Student's Book*. Oxford: Oxford University Press.
IBBOTSON, M. 2008. *Cambridge English for Engineering*. Cambridge: Cambridge University Press.
SWEENEY, S. 2003. *English for Business Communication*. Cambridge: Cambridge University Press.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- BRIEGER, N. & POHL, A. 2004. *Technical English. Vocabulary and Grammar*. Summertown Publishing.
PÉREZ-LLANTADA, C. & AGUADO, R. 1997. *An Engineering English Course*. Zaragoza. Mira Editores.
PÉREZ-LLANTADA, C., PLO, R., GARCIA, C. 2000. *Link! Interactive. A Course in English for Science and Technology*. Zaragoza. Universidad de Zaragoza.

GRAMÁTICAS

- MURPHY, R. 2004. *English Grammar in Use* (with answers and CD-ROM). Cambridge University Press.
SWAN, M. 2005. *Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press.
THOMSON, A.J. & MARTINET, A.V. 1987. *A Practical English Grammar*. Oxford: Oxford University Press.

DICCIONARIOS

Inglés General

- BENSON, M., BENSON, E. & ILSON, R. 1997. *The BBI Dictionary of English Word Combinations*. Rev. Ed, Amsterdam: John Benjamins.
Collins Universal. Español - Inglés, English - Spanish. London: Collins, 2005.
Oxford Learner's Advanced Dictionary. Oxford: Oxford University Press, 2005.

Inglés Técnico

- BEIGDEBER, F. 1996. *Diccionario técnico Inglés - Español, Español-Inglés*. Madrid: Díaz de Santos, 1990.
BEIGDEBER, F. 1997. *Nuevo Diccionario Politécnico de las Lenguas Española e Inglesa*. Inglés-español y español-inglés. Madrid: Ediciones Díaz de Santos.

Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada

Escuela de Ingeniería y Arquitectura

- Brieger, Nick. *Technical English : vocabulary and grammar* / Nick Brieger, Alison Pohl . - 1st ed., reprint. Summertown, Oxford : Summertown Publishing, 2008
- Glendinning, Eric H.. *Technology. 1, Student's book* / Eric H. Glendinning . - 1st. publ. Oxford [etc.] : Oxford University Press, 2007
- Glendinning, Eric H.. *Technology. 2* / Eric H. Glendinning and Alison Pohl . Oxford : Oxford University, 2008
- Hollett, Vicki. *Tech Talk : Intermediate Student's Book* / Vicki Hollett, John Sydes Oxford : University Press, 2009
- Ibbotson, Mark. *Cambridge English for engineering* / Mark Ibbotson . - 1st ed., 4th repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. *An engineering English course* / Carmen Pérez-Llantada Auría, Rocío Aguado Piñero ; prologue, Carmen Olivares Rivera . - 1^a ed. Zaragoza : Mira, 1998
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. *Link! interactive* [recurso electrónico] : a course in English for science and technology / authors, Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué, César García Hernández Zaragoza : Universidad de Zaragoza, 2000
- Sweeney, Simon. *English for business communication. Student's book* / Simon Sweeney . - 2nd ed., 9th repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- [Diccionarios - Inglés general] - Hornby, Albert Sydney. *Oxford advanced learner's dictionary of current English* / A. S. Hornby ; Chief editor Sally Wehmeier ; editors Colin McIntosh ; phonetics editor Michael Ashby . 7th ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - Smith, Collin. *Collins spanish dictionary = Collins Universal español- inglés, english-spanish* / [general editor, Jeremy Butterfield ; contributors, Tom Bartlett ... [et al.]]. 8^a ed. = 8th ed. Barcelona : Grijalbo ; Glasgow : Harper Collins Publishers, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - The BBI dictionary of English word combinations / compiled by Morton Benson, Evelyn Benson, Robert Ilson . Rev. ed. Amsterdam ; Philadelphia : John Benjamins Publishing Company, cop. 1997
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. *Diccionario politécnico de las lenguas española e inglesa. II, Español-Inglés = Polytechnic dictionary of Spanish and English languages. II, Spanish-English* / F. Beigbeder Atienza. 2a. ed. rev. y amp. Madrid : Díaz de Santos, S.A., 2002
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. *Diccionario técnico : Inglés-español español-inglés = Technical dictionary : English-Spanish Spanish-English* / F. Beigbeder Atienza . Madrid : Díaz de Santos, D. L. 1995
- [Gramáticas] - Murphy, Raymond. *English grammar in use : a self-study reference and practice book for intermediate students of English : with answers* / Raymond Murphy . 3rd ed., 17th printing Cambridge : Cambridge University Press, cop. 2004 (imp. 2011)
- [Gramáticas] - Swan, Michael. *Practical English usage* / Michael Swan . 3rd. ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
- [Gramáticas] - Thomson, A.J.. *A practical English grammar* / A.J. Thomson, A.V. Martinet. 1st ed., 19th reimp. Oxford : Oxford University Press, 1999

Escuela de Ingeniería y Arquitectura

- Brieger, Nick. Technical English : vocabulary and grammar / Nick Brieger, Alison Pohl . - 1st ed., reprint. Summertown, Oxford : Summertown Publishing, 2008
- Glendinning, Eric H.. Technology. 1, Student's book / Eric H. Glendinning . - 1st. publ. Oxford [etc.] : Oxford University Press, 2007
- Glendinning, Eric H.. Technology. 2 / Eric H. Glendinning and Alison Pohl . Oxford : Oxford University, 2008
- Hollett, Vicki. Tech Talk : Intermediate Student's Book / Vicki Hollett, John Sydes Oxford : University Press, 2009
- Ibbotson, Mark. Cambridge English for engineering / Mark Ibbotson . - 1st ed., 4th repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. An engineering English course / Carmen Pérez-Llantada Auría, Rocío Aguado Piñero ; prologue, Carmen Olivares Rivera . - 1^a ed. Zaragoza : Mira, 1998
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. Link! interactive [recurso electrónico] : a course in English for science and technology / authors, Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué, César García Hernández Zaragoza : Universidad de Zaragoza, 2000
- Sweeney, Simon. English for business communication. Student's book / Simon Sweeney . - 2nd ed., 9th repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- [Diccionarios - Inglés general] - Hornby, Albert Sydney. Oxford advanced learner's dictionary of current English / A. S. Hornby ; Chief editor Sally Wehmeier ; editors Colin McIntosh ; phonetics editor Michael Ashby . 7th ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - Smith, Collin. Collins spanish dictionary = Collins Universal español- inglés, english-spanish / [general editor, Jeremy Butterfield ; contributors, Tom Bartlett ... [et al.]]. 8^a ed. = 8th ed. Barcelona : Grijalbo ; Glasgow : Harper Collins Publishers, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - The BBI dictionary of English word combinations / compiled by Morton Benson, Evelyn Benson, Robert Ilson . Rev. ed. Amsterdam ; Philadelphia : John Benjamins Publishing Company, cop. 1997
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. Diccionario político de las lenguas española e inglesa. II, Español-Inglés = Polytechnic dictionary of Spanish and English languages. II, Spanish-English / F. Beigbeder Atienza. 2a. ed. rev. y amp. Madrid : Díaz de Santos, S.A., 2002
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. Diccionario técnico : Inglés-español español-inglés = Technical dictionary : English-Spanish Spanish-English / F. Beigbeder Atienza . Madrid : Díaz de Santos, D. L. 1995
- [Gramáticas] - Murphy, Raymond. English grammar in use : a self-study reference and practice book for intermediate students of English : with answers / Raymond Murphy . 3rd ed., 17th printing Cambridge : Cambridge University Press, cop. 2004 (imp. 2011)
- [Gramáticas] - Swan, Michael. Practical English usage / Michael Swan . 3rd. ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
- [Gramáticas] - Thomson, A.J.. A practical English grammar / A.J. Thomson, A.V. Martinet. 1st ed., 19th reimp. Oxford : Oxford University Press, 1999

Escuela de Ingeniería y Arquitectura

- Brieger, Nick. Technical English : vocabulary and grammar / Nick Brieger, Alison Pohl . - 1st ed., reprint. Summertown, Oxford : Summertown Publishing, 2008
- Glendinning, Eric H.. Technology. 1, Student's book / Eric H. Glendinning . - 1st. publ. Oxford [etc.] : Oxford University Press, 2007
- Glendinning, Eric H.. Technology. 2 / Eric H. Glendinning and Alison Pohl . Oxford : Oxford University, 2008
- Hollett, Vicki. Tech Talk : Intermediate Student's Book / Vicki Hollett, John Sydes Oxford : University Press, 2009
- Ibbotson, Mark. Cambridge English for engineering / Mark Ibbotson . - 1st ed., 4th repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. An engineering English course / Carmen Pérez-Llantada Auría, Rocío Aguado Piñero ; prologue, Carmen Olivares Rivera . - 1^a ed. Zaragoza : Mira, 1998
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. Link! interactive [recurso electrónico] : a course in English for science and technology / authors, Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué, César García Hernández Zaragoza : Universidad de Zaragoza, 2000
- Sweeney, Simon. English for business communication. Student's book / Simon Sweeney . - 2nd ed., 9th repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- [Diccionarios - Inglés general] - Hornby, Albert Sydney. Oxford advanced learner's dictionary of current English / A. S. Hornby ; Chief editor Sally Wehmeier ; editors Colin McIntosh ; phonetics editor Michael Ashby . 7th ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - Smith, Collin. Collins spanish dictionary = Collins Universal español- inglés, english-spanish / [general editor, Jeremy Butterfield ; contributors, Tom Bartlett ... [et al.]]. 8^a ed. = 8th ed. Barcelona : Grijalbo ; Glasgow : Harper Collins Publishers, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - The BBI dictionary of English word combinations / compiled by Morton Benson, Evelyn Benson, Robert Ilson . Rev. ed. Amsterdam ; Philadelphia : John Benjamins Publishing Company, cop. 1997
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. Diccionario político de las lenguas española e inglesa. II,

- Español-Inglés = Polytechnic dictionary of Spanish and English languages. II, Spanish-English / F. Beigbeder Atienza. 2a. ed. rev. y amp. Madrid : Díaz de Santos, S.A., 2002
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. Diccionario técnico : Inglés-español español-inglés = Technical dictionary : English-Spanish Spanish-English / F. Beigbeder Atienza . Madrid : Díaz de Santos, D. L. 1995
 - [Gramáticas] - Murphy, Raymond. English grammar in use : a self-study reference and practice book for intermediate students of English : with answers / Raymond Murphy . 3rd ed., 17th printing Cambridge : Cambridge University Press, cop. 2004 (imp. 2011)
 - [Gramáticas] - Swan, Michael. Practical English usage / Michael Swan . 3rd. ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
 - [Gramáticas] - Thomson, A.J.. A practical English grammar / A.J. Thomson, A.V. Martinet. 1st ed., 19th reimp. Oxford : Oxford University Press, 1999

Escuela de Ingeniería y Arquitectura

- Brieger, Nick. Technical English : vocabulary and grammar / Nick Brieger, Alison Pohl . - 1st ed., reprint. Summertown, Oxford : Summertown Publishing, 2008
- Glendinning, Eric H.. Technology. 1, Student's book / Eric H. Glendinning . - 1st. publ. Oxford [etc.] : Oxford University Press, 2007
- Glendinning, Eric H.. Technology. 2 / Eric H. Glendinning and Alison Pohl . Oxford : Oxford University, 2008
- Hollett, Vicki. Tech Talk : Intermediate Student's Book / Vicki Hollett, John Sydes Oxford : University Press, 2009
- Ibbotson, Mark. Cambridge English for engineering / Mark Ibbotson . - 1st ed., 4th repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. An engineering English course / Carmen Pérez-Llantada Auría, Rocío Aguado Piñero ; prologue, Carmen Olivares Rivera . - 1^a ed. Zaragoza : Mira, 1998
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. Link! interactive [recurso electrónico] : a course in English for science and technology / authors, Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué, César García Hernández Zaragoza : Universidad de Zaragoza, 2000
- Sweeney, Simon. English for business communication. Student's book / Simon Sweeney . - 2nd ed., 9th repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- [Diccionarios - Inglés general] - Hornby, Albert Sydney. Oxford advanced learner's dictionary of current English / A. S. Hornby ; Chief editor Sally Wehmeier ; editors Colin McIntosh ; phonetics editor Michael Ashby . 7th ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - Smith, Collin. Collins spanish dictionary = Collins Universal español- inglés, english-spanish / [general editor, Jeremy Butterfield ; contributors, Tom Bartlett ... [et al.]]. 8^a ed. = 8th ed. Barcelona : Grijalbo ; Glasgow : Harper Collins Publishers, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - The BBI dictionary of English word combinations / compiled by Morton Benson, Evelyn Benson, Robert Ilson . Rev. ed. Amsterdam ; Philadelphia : John Benjamins Publishing Company, cop. 1997
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. Diccionario político de las lenguas española e inglesa. II, Español-Inglés = Polytechnic dictionary of Spanish and English languages. II, Spanish-English / F. Beigbeder Atienza. 2a. ed. rev. y amp. Madrid : Díaz de Santos, S.A., 2002
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. Diccionario técnico : Inglés-español español-inglés = Technical dictionary : English-Spanish Spanish-English / F. Beigbeder Atienza . Madrid : Díaz de Santos, D. L. 1995
- [Gramáticas] - Murphy, Raymond. English grammar in use : a self-study reference and practice book for intermediate students of English : with answers / Raymond Murphy . 3rd ed., 17th printing Cambridge : Cambridge University Press, cop. 2004 (imp. 2011)
- [Gramáticas] - Swan, Michael. Practical English usage / Michael Swan . 3rd. ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
- [Gramáticas] - Thomson, A.J.. A practical English grammar / A.J. Thomson, A.V. Martinet. 1st ed., 19th reimp. Oxford : Oxford University Press, 1999

Escuela de Ingeniería y Arquitectura

- Brieger, Nick. Technical English : vocabulary and grammar / Nick Brieger, Alison Pohl . - 1st ed., reprint. Summertown, Oxford : Summertown Publishing, 2008
- Glendinning, Eric H.. Technology. 1, Student's book / Eric H. Glendinning . - 1st. publ. Oxford [etc.] : Oxford University Press, 2007
- Glendinning, Eric H.. Technology. 2 / Eric H. Glendinning and Alison Pohl . Oxford : Oxford University, 2008
- Hollett, Vicki. Tech Talk : Intermediate Student's Book / Vicki Hollett, John Sydes Oxford : University Press, 2009
- Ibbotson, Mark. Cambridge English for engineering / Mark Ibbotson . - 1st ed., 4th repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. An engineering English course / Carmen Pérez-Llantada Auría, Rocío Aguado Piñero ; prologue, Carmen Olivares Rivera . - 1^a ed. Zaragoza : Mira, 1998
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. Link! interactive [recurso electrónico] : a course in English for science and technology / authors, Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué, César García Hernández Zaragoza : Universidad de Zaragoza, 2000
- Sweeney, Simon. English for business communication. Student's book / Simon Sweeney . - 2nd ed., 9th repr. Cambridge :

Cambridge University Press, 2010

- [Diccionarios - Inglés general] - Hornby, Albert Sydney. Oxford advanced learner's dictionary of current English / A. S. Hornby ; Chief editor Sally Wehmeier ; editors Colin McIntosh ; phonetics editor Michael Ashby . 7th ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - Smith, Collin. Collins spanish dictionary = Collins Universal español- inglés, english-spanish / [general editor, Jeremy Butterfield ; contributors, Tom Bartlett ... [et al.]]. 8^a ed. = 8th ed. Barcelona : Grijalbo ; Glasgow : Harper Collins Publishers, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - The BBI dictionary of English word combinations / compiled by Morton Benson, Evelyn Benson, Robert Ilson . Rev. ed. Amsterdam ; Philadelphia : John Benjamins Publishing Company, cop. 1997
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. Diccionario politécnico de las lenguas española e inglesa. II, Español-Inglés = Polytechnic dictionary of Spanish and English languages. II, Spanish-English / F. Beigbeder Atienza. 2a. ed. rev. y amp. Madrid : Díaz de Santos, S.A., 2002
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. Diccionario técnico : Inglés-español español-inglés = Technical dictionary : English-Spanish Spanish-English / F. Beigbeder Atienza . Madrid : Díaz de Santos, D. L. 1995
- [Gramáticas] - Murphy, Raymond. English grammar in use : a self-study reference and practice book for intermediate students of English : with answers / Raymond Murphy . 3rd ed., 17th printing Cambridge : Cambridge University Press, cop. 2004 (imp. 2011)
- [Gramáticas] - Swan, Michael. Practical English usage / Michael Swan . 3rd. ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
- [Gramáticas] - Thomson, A.J.. A practical English grammar / A.J. Thomson, A.V. Martinet. 1st ed., 19th reimp. Oxford : Oxford University Press, 1999

Escuela de Ingeniería y Arquitectura

- Brieger, Nick. Technical English : vocabulary and grammar / Nick Brieger, Alison Pohl . - 1st ed., reprint. Summertown, Oxford : Summertown Publishing, 2008
- Glendinning, Eric H.. Technology. 1, Student's book / Eric H. Glendinning . - 1st. publ. Oxford [etc.] : Oxford University Press, 2007
- Glendinning, Eric H.. Technology. 2 / Eric H. Glendinning and Alison Pohl . Oxford : Oxford University, 2008
- Hollett, Vicki. Tech Talk : Intermediate Student's Book / Vicki Hollett, John Sydes Oxford : University Press, 2009
- Ibbotson, Mark. Cambridge English for engineering / Mark Ibbotson . - 1st ed., 4th repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. An engineering English course / Carmen Pérez-Llantada Auría, Rocío Aguado Piñero ; prologue, Carmen Olivares Rivera . - 1^a ed. Zaragoza : Mira, 1998
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. Link! interactive [recurso electrónico] : a course in English for science and technology / authors, Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué, César García Hernández Zaragoza : Universidad de Zaragoza, 2000
- Sweeney, Simon. English for business communication. Student's book / Simon Sweeney . - 2nd ed., 9th repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- [Diccionarios - Inglés general] - Hornby, Albert Sydney. Oxford advanced learner's dictionary of current English / A. S. Hornby ; Chief editor Sally Wehmeier ; editors Colin McIntosh ; phonetics editor Michael Ashby . 7th ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - Smith, Collin. Collins spanish dictionary = Collins Universal español- inglés, english-spanish / [general editor, Jeremy Butterfield ; contributors, Tom Bartlett ... [et al.]]. 8^a ed. = 8th ed. Barcelona : Grijalbo ; Glasgow : Harper Collins Publishers, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - The BBI dictionary of English word combinations / compiled by Morton Benson, Evelyn Benson, Robert Ilson . Rev. ed. Amsterdam ; Philadelphia : John Benjamins Publishing Company, cop. 1997
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. Diccionario politécnico de las lenguas española e inglesa. II, Español-Inglés = Polytechnic dictionary of Spanish and English languages. II, Spanish-English / F. Beigbeder Atienza. 2a. ed. rev. y amp. Madrid : Díaz de Santos, S.A., 2002
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. Diccionario técnico : Inglés-español español-inglés = Technical dictionary : English-Spanish Spanish-English / F. Beigbeder Atienza . Madrid : Díaz de Santos, D. L. 1995
- [Gramáticas] - Murphy, Raymond. English grammar in use : a self-study reference and practice book for intermediate students of English : with answers / Raymond Murphy . 3rd ed., 17th printing Cambridge : Cambridge University Press, cop. 2004 (imp. 2011)
- [Gramáticas] - Swan, Michael. Practical English usage / Michael Swan . 3rd. ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
- [Gramáticas] - Thomson, A.J.. A practical English grammar / A.J. Thomson, A.V. Martinet. 1st ed., 19th reimp. Oxford : Oxford University Press, 1999

Escuela de Ingeniería y Arquitectura

- Brieger, Nick. Technical English : vocabulary and grammar / Nick Brieger, Alison Pohl . - 1st ed., reprint. Summertown, Oxford : Summertown Publishing, 2008
- Glendinning, Eric H.. Technology. 1, Student's book / Eric H. Glendinning . - 1st. publ. Oxford [etc.] : Oxford University Press, 2007

- Glendinning, Eric H.. Technology. 2 / Eric H. Glendinning and Alison Pohl . Oxford : Oxford University, 2008
- Hollett, Vicki. Tech Talk : Intermediate Student's Book / Vicki Hollett, John Sydes Oxford : University Press, 2009
- Ibbotson, Mark. Cambridge English for engineering / Mark Ibbotson . - 1st ed., 4th repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. An engineering English course / Carmen Pérez-Llantada Auría, Rocío Aguado Piñero ; prologue, Carmen Olivares Rivera . - 1^a ed. Zaragoza : Mira, 1998
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. Link! interactive [recurso electrónico] : a course in English for science and technology / authors, Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué, César García Hernández Zaragoza : Universidad de Zaragoza, 2000
- Sweeney, Simon. English for business communication. Student's book / Simon Sweeney . - 2nd ed., 9th repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- [Diccionarios - Inglés general] - Hornby, Albert Sydney. Oxford advanced learner's dictionary of current English / A. S. Hornby ; Chief editor Sally Wehmeier ; editors Colin McIntosh ; phonetics editor Michael Ashby . 7th ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - Smith, Collin. Collins spanish dictionary = Collins Universal español- inglés, english-spanish / [general editor, Jeremy Butterfield ; contributors, Tom Bartlett ... [et al.]]. 8^a ed. = 8th ed. Barcelona : Grijalbo ; Glasgow : Harper Collins Publishers, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - The BBI dictionary of English word combinations / compiled by Morton Benson, Evelyn Benson, Robert Ilson . Rev. ed. Amsterdam ; Philadelphia : John Benjamins Publishing Company, cop. 1997
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. Diccionario político de las lenguas española e inglesa. II, Español-Inglés = Polytechnic dictionary of Spanish and English languages. II, Spanish-English / F. Beigbeder Atienza. 2a. ed. rev. y amp. Madrid : Díaz de Santos, S.A., 2002
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. Diccionario técnico : Inglés-español español-inglés = Technical dictionary : English-Spanish Spanish-English / F. Beigbeder Atienza . Madrid : Díaz de Santos, D. L. 1995
- [Gramáticas] - Murphy, Raymond. English grammar in use : a self-study reference and practice book for intermediate students of English : with answers / Raymond Murphy . 3rd ed., 17th printing Cambridge : Cambridge University Press, cop. 2004 (imp. 2011)
- [Gramáticas] - Swan, Michael. Practical English usage / Michael Swan . 3rd. ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
- [Gramáticas] - Thomson, A.J.. A practical English grammar / A.J. Thomson, A.V. Martinet. 1st ed., 19th reimp. Oxford : Oxford University Press, 1999

Escuela de Ingeniería y Arquitectura

- Brieger, Nick. Technical English : vocabulary and grammar / Nick Brieger, Alison Pohl . - 1st ed., reprint. Summertown, Oxford : Summertown Publishing, 2008
- Glendinning, Eric H.. Technology. 1, Student's book / Eric H. Glendinning . - 1st. publ. Oxford [etc.] : Oxford University Press, 2007
- Glendinning, Eric H.. Technology. 2 / Eric H. Glendinning and Alison Pohl . Oxford : Oxford University, 2008
- Hollett, Vicki. Tech Talk : Intermediate Student's Book / Vicki Hollett, John Sydes Oxford : University Press, 2009
- Ibbotson, Mark. Cambridge English for engineering / Mark Ibbotson . - 1st ed., 4th repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. An engineering English course / Carmen Pérez-Llantada Auría, Rocío Aguado Piñero ; prologue, Carmen Olivares Rivera . - 1^a ed. Zaragoza : Mira, 1998
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. Link! interactive [recurso electrónico] : a course in English for science and technology / authors, Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué, César García Hernández Zaragoza : Universidad de Zaragoza, 2000
- Sweeney, Simon. English for business communication. Student's book / Simon Sweeney . - 2nd ed., 9th repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- [Diccionarios - Inglés general] - Hornby, Albert Sydney. Oxford advanced learner's dictionary of current English / A. S. Hornby ; Chief editor Sally Wehmeier ; editors Colin McIntosh ; phonetics editor Michael Ashby . 7th ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - Smith, Collin. Collins spanish dictionary = Collins Universal español- inglés, english-spanish / [general editor, Jeremy Butterfield ; contributors, Tom Bartlett ... [et al.]]. 8^a ed. = 8th ed. Barcelona : Grijalbo ; Glasgow : Harper Collins Publishers, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - The BBI dictionary of English word combinations / compiled by Morton Benson, Evelyn Benson, Robert Ilson . Rev. ed. Amsterdam ; Philadelphia : John Benjamins Publishing Company, cop. 1997
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. Diccionario político de las lenguas española e inglesa. II, Español-Inglés = Polytechnic dictionary of Spanish and English languages. II, Spanish-English / F. Beigbeder Atienza. 2a. ed. rev. y amp. Madrid : Díaz de Santos, S.A., 2002
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. Diccionario técnico : Inglés-español español-inglés = Technical dictionary : English-Spanish Spanish-English / F. Beigbeder Atienza . Madrid : Díaz de Santos, D. L. 1995
- [Gramáticas] - Murphy, Raymond. English grammar in use : a self-study reference and practice book for intermediate students of English : with answers / Raymond Murphy . 3rd ed., 17th printing Cambridge : Cambridge University Press, cop.

2004 (imp. 2011)

- [Gramáticas] - Swan, Michael. Practical English usage / Michael Swan . 3rd. ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
- [Gramáticas] - Thomson, A.J.. A practical English grammar / A.J. Thomson, A.V. Martinet. 1st ed., 19th reimp. Oxford : Oxford University Press, 1999

Escuela de Ingeniería y Arquitectura

- Brieger, Nick. Technical English : vocabulary and grammar / Nick Brieger, Alison Pohl . - 1st ed., reprint. Summertown, Oxford : Summertown Publishing, 2008
- Glendinning, Eric H.. Technology. 1, Student's book / Eric H. Glendinning . - 1st. publ. Oxford [etc.] : Oxford University Press, 2007
- Glendinning, Eric H.. Technology. 2 / Eric H. Glendinning and Alison Pohl . Oxford : Oxford University, 2008
- Hollett, Vicki. Tech Talk : Intermediate Student's Book / Vicki Hollett, John Sydes Oxford : University Press, 2009
- Ibbotson, Mark. Cambridge English for engineering / Mark Ibbotson . - 1st ed., 4th repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. An engineering English course / Carmen Pérez-Llantada Auría, Rocío Aguado Piñero ; prologue, Carmen Olivares Rivera . - 1^a ed. Zaragoza : Mira, 1998
- Pérez-Llantada Auría, María Carmen. Link! interactive [recurso electrónico] : a course in English for science and technology / authors, Carmen Pérez-Llantada Auría, Ramón Plo Alastrué, César García Hernández Zaragoza : Universidad de Zaragoza, 2000
- Sweeney, Simon. English for business communication. Student's book / Simon Sweeney . - 2nd ed., 9th repr. Cambridge : Cambridge University Press, 2010
- [Diccionarios - Inglés general] - Hornby, Albert Sydney. Oxford advanced learner's dictionary of current English / A. S. Hornby ; Chief editor Sally Wehmeier ; editors Colin McIntosh ; phonetics editor Michael Ashby . 7th ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - Smith, Collin. Collins spanish dictionary = Collins Universal español- inglés, english-spanish / [general editor, Jeremy Butterfield ; contributors, Tom Bartlett ... [et al.]]. 8^a ed. = 8th ed. Barcelona : Grijalbo ; Glasgow : Harper Collins Publishers, 2005
- [Diccionarios - Inglés general] - The BBI dictionary of English word combinations / compiled by Morton Benson, Evelyn Benson, Robert Ilson . Rev. ed. Amsterdam ; Philadelphia : John Benjamins Publishing Company, cop. 1997
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. Diccionario político de las lenguas española e inglesa. II, Español-Inglés = Polytechnic dictionary of Spanish and English languages. II, Spanish-English / F. Beigbeder Atienza. 2a. ed. rev. y amp. Madrid : Díaz de Santos, S.A., 2002
- [Diccionarios - Inglés técnico] - Beigbeder Atienza, Federico. Diccionario técnico : Inglés-español español-inglés = Technical dictionary : English-Spanish Spanish-English / F. Beigbeder Atienza . Madrid : Díaz de Santos, D. L. 1995
- [Gramáticas] - Murphy, Raymond. English grammar in use : a self-study reference and practice book for intermediate students of English : with answers / Raymond Murphy . 3rd ed., 17th printing Cambridge : Cambridge University Press, cop. 2004 (imp. 2011)
- [Gramáticas] - Swan, Michael. Practical English usage / Michael Swan . 3rd. ed. Oxford : Oxford University Press, 2005
- [Gramáticas] - Thomson, A.J.. A practical English grammar / A.J. Thomson, A.V. Martinet. 1st ed., 19th reimp. Oxford : Oxford University Press, 1999